

Zmluva o spolupráci a udelení licencie Z-769/O/2023

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka a ustanovení z. č. 185/ 2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej „**zmluva**“)

Článok I. Zmluvné strany

1.1

Rozhlas a televízia Slovenska

Sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK2023169973
štatutárny orgán: Mgr. Ľuboš Machaj, generálny riaditeľ Rozhlasu a televízie Slovenska
za Operu SND: Mgr. art. Martin Leginus, riaditeľ Opery SND
bankové spojenie:

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III , oddiel: Po, vložka č.: 1922/B

(ďalej aj len „**RTVS**“)

a

1.2

Slovenské národné divadlo

sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava,
zastúpený: Mgr. art. Matej Drlička ArtD., generálny riaditeľ SND
IČO: 00 164 763
DIČ: 2020829954
IČ DPH : SK2020829954
bankové spojenie:

právna forma: štátna príspevková organizácia

(ďalej „**SND**“)

(ďalej aj spolu „zmluvné strany“)

Článok II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 SND je výlučným nositeľom práv na usporiadanie verejného kultúrneho podujatia s názvom „**Lucia Popp Tribute – otvárací galakonzert 104. sezóny Opery SND**“, ktoré sa bude konať **09.09.2023 o 19:00 hod.** v Sále Opery a Baletu novej budovy SND (ďalej „**podujatie**“).
- 2.2 Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri spolupráci a udelení licencie na použitie audiovizuálneho záznamu podujatia, IDEC: 623-2510-0078-0000 (ďalej „**záznam AVD**“).

Záznam AVD má nasledovné umelecko-tvorivé charakteristiky:

Žáner: koncert
Réžia AVD: Anton Faraonov
Dramaturgia SND: Jozef Červenka
Dramaturg RTVS: Ildikó Schreiberová
Minutáž: cca 90 min.
Miesto konania: Sála Opery a Baletu novej budovy SND

Článok III.
PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

3.1 **SND:**

- a) vyhlasuje, že je výlučným nositeľom práv na usporiadanie podujatia v zmysle tejto zmluvy a je podľa § 84 v spojitosti s § 86 Autorského zákona výrobcom originálu záznamu AVD, ktorý mu na základe príslušnej zmluvy vyhotoví spoločnosť FART STUDIO s.r.o.
- b) vyhlasuje, že nadobudlo alebo nadobudne a vysporiadalo alebo vysporiada na svoje náklady práva autora scenára, autorov hudby, autorov ďalších diel použitých pri výrobe záznamu AVD, ako aj výkonných umelcov (účinkujúcich) a výrobcov zvukových záznamov alebo výrobcov audiovizuálnych záznamov použitých pri výrobe záznamu AVD a/alebo zvukového záznamu na dobu chránenú autorským zákonom,
- c) je oprávnené udeliť RTVS sublicenciu k záznamu AVD v rozsahu podľa tejto zmluvy. Ak si tretie osoby uplatnia nároky voči RTVS z dôvodu nedodržania záväzku SND podľa tohto bodu zmluvy, SND sa zaväzuje, že za RTVS všetky takéto preukázateľné nároky v celom rozsahu uspokojí,
- d) je povinné bez meškania po uzavretí tejto zmluvy poskytnúť RTVS podrobný harmonogram podujatia a scenár podujatia, prípadne RTVS poskytnúť ďalšie informácie, vrátane dramaturgických,
- e) zabezpečiť a finančne vysporiada všetky notové materiály súvisiace s predmetom tejto zmluvy, vrátane licencie za notový materiál pre podujatie aj pre televízne vysielanie RTVS v premiére a reprízach,
- f) zaväzuje sa dodať RTVS do 30 pracovných dní po realizácii podujatia AVD záznam podujatia vo formáte XDCAM HD 422 50Mbit a potrebné podklady na záverečnú titulkovú listinu AVD, ktorá bude podliehať schváleniu zo strany RTVS. Za definitívnu verziu titulkovej listiny zodpovedá výhradne dramaturg RTVS v spolupráci s dramaturgom SND.

3.2 **RTVS:**

- a) v spolupráci s dramaturgiou RTVS poskytne SND archívy, ktoré budú zaradené v programe podujatia. RTVS poskytne podľa rešeršu archívny materiál v náhľade a SND vyznačí časový kód požadovaných archívov. Tieto časti poskytne RTVS vo vysielacej kvalite,
- b) vyhlasuje, že je oprávnená poskytnúť SND archívy, udeliť licencie na ich použitie podľa bodu 3.2 písm. a) a že všetky autorské práva ako aj práva súvisiace s autorským právom k archívom sú v plnej miere a riadne zo strany RTVS vysporiadané a nesie za túto skutočnosť plnú zodpovednosť. V prípade akýchkoľvek nárokov tretích osôb (vrátane finančných) v súvislosti s použitím archívov je za vysporiadanie zodpovedná RTVS,
- c) sa zaväzuje včas a vhodnou formou vo vysielaní svojej programovej služby propagovať vysielanie AVD. Za týmto účelom RTVS vyrobí a pripraví do vysielania vlastnú programovú upútavku,
- d) právo na vysielanie hudby použitej v zázname AVD si RTVS pre svoje vlastné vysielanie v rozsahu udelenej licencie vysporiada s organizáciami kolektívnej správy práv.

Článok IV.
LICENCIA

4.1 SND udeľuje RTVS súhlas, t.j. licenciu na použitie záznamu AVD v tomto rozsahu:

- a) vyhotovenie rozmnoženiny záznamu AVD pre účely použitia v zmysle písm. b) a c) tohto bodu zmluvy,
- b) vysielanie záznamu AVD na programových službách RTVS, a to najmä formou terestriálneho, káblového, satelitného a internetového vysielania, v súlade so zákonom č. 532/2010 Z. z., a to v nasledovnom rozsahu:
 - premiéra sa odvysiela najneskôr **30.11.2023** na Dvojke so začiatkom do 23:00,
 - ďalšie termíny repríz, stanovené na základe vysielacej štruktúry RTVS; o týchto termínoch bude RTVS informovať SND písomne/mailom na: maros.podhajsky@snd.sk v dostatočnom časovom predstihu,
- c) na použitie záznamu AVD alebo jeho časti v rámci spravodajstva RTVS a/alebo na výrobu programových upútaviek; na tieto účely je RTVS oprávnená záznam AVD alebo jeho časť spracovať/upraviť, spojiť s iným dielom a/alebo zaradiť do databázy.

- 4.2 SND udeľuje RTVS nevýhradnú licenciu podľa tohto článku Zmluvy bezodplatne, ako teritoriálne obmedzenú, a to na dobu chránenú Autorským zákonom.
- 4.3 Pre iné použitie záznamu AVD, ktoré bude nad rámec rozsahu udelennej licencie podľa tejto zmluvy, musí RTVS vyžiadať osobitný súhlas SND.

Článok V. FINANČNÉ PODMIENKY

- 5.1 Zmluvné strany nemajú medzi sebou žiadne finančné nároky podľa tejto zmluvy, s výnimkou tých, ktoré boli špecifikované v jednotlivých jej bodoch.

Článok VI. ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 6.1 Každá zo zmluvných strán má právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak splnenie povinností podľa tejto zmluvy sa stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností (pandémia, živelná pohroma, úradný zákaz, ochorenie a pod.), za podmienky, že vznik skutočností, na základe ktorých od zmluvy odstúpuje, neodkladne oznámi a hodnoverne preukáže druhej zmluvnej strane. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto zmluvy bez nároku požadovať ich plnenie od druhej zmluvnej strany.
- 6.2 Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú zavineným porušením povinností druhou zmluvnou stranou.
- 6.3 Ak by časť zmluvy nebolo možné jednostranne splniť z dôvodu okolností, ktoré nespádajú do kompetencie niektorej zo zmluvných strán, alebo z dôvodu vyššej moci, nebudú zmluvné strany navzájom voči sebe uplatňovať nároky na náhradu škody a vzniknutých nákladov.
- 6.4 V prípade, ak RTVS v súlade s touto zmluvou od nej odstúpi, zanikajú účinnosťou odstúpenia práva a povinnosti zmluvných strán, predovšetkým RTVS nie je oprávnená záznam AVD použiť spôsobom dohodnutým v článku IV. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody za porušenie povinnosti vyplývajúcej z tohto zmluvného vzťahu. Odstúpenie od zmluvy sa nijakým spôsobom nedotýka uskutočnenia podujatia, ktorého usporiadateľom je výlučne SND.

Článok VII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 7.1 SND zaručuje, že záznam AVD podujatia nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo, ktoré môžu byť v rozpore s dobrými mravmi.
- 7.2 Konaním za RTVS je poverená Mgr. Helena Osvaldová, email: helena.osvaldova@rtvs.sk, tel. č.: +421 903 159 424, ktorá bude za RTVS riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak výslovne v tejto zmluve nie je dohodnuté inak.
- 7.3 Konaním za SND je poverený Maroš Podhajský, email: maros.podhajsky@snd.sk, tel. č. +421 2 204 72 308, ktorý bude za SND riešiť všetky záležitosti a situácie, ktoré nastanú pri plnení tejto zmluvy, ak SND nepoverí inú osobu.
- 7.4 SND sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre využitie akýchkoľvek komerčných prvkov v televíznom vysielaní RTVS bude riešiť separátnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.
- 7.5 SND sa zaväzuje zabezpečiť, aby v zázname AVD neboli verbálne spomenuté žiadne tretie osoby, výrobky či služby, predmet činnosti a logá akýchkoľvek reklamných partnerov a tretích osôb, vrátane ich aktivít.
- 7.6 SND sa zaväzuje, že všetky logá a reklamy, umiestnené na mieste konania podujatia zo strany SND, v prípade, že budú súčasťou AVD, budú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike, najmä v súlade so zákonom č.264/2022 Z.z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok VIII.
Označenie AVD

8.1 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom znení úvodných a záverečných titulkov AVD:

- v úvodných titulkoch bude uvedené:

„Rozhlas a televízia Slovenska v spolupráci so Slovenským národným divadlom uvádza ...“

- v záverečných titulkoch bude uvedené:

„vyrobili

© Slovenské národné divadlo a Rozhlas a televízia Slovenska 2023“

Článok IX.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané len písomne po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán formou písomných dodatkov.
- 9.2 Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.
- 9.3 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
- 9.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 9.5 Táto zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, z ktorých jeden (1) rovnopis obdrží RTVS a dva (2) rovnopisy obdrží SND.
- 9.6 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, a že táto bola uzatvorená slobodne, vážne, zrozumiteľne a bez nátlaku.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Slovenské národné divadlo
Mgr. art. Matej Drlička, ArtD.
generálny riaditeľ

.....
Rozhlas a televízia Slovenska
Mgr. Ľuboš Machaj
generálny riaditeľ

.....
Slovenské národné divadlo
Mgr. art. Martin Leginus
riaditeľ Opery SND